

# EL CONGOST

PERIODICO SEMANAL

Organo del partido republicano centralista en esta villa.

AÑO X.

GRANOLLERS 2 SEPTIEMBRE 1895.

NUMERO 485.

## Subscripciones pago adelantado

Cataluña, trimestre. . . . .	1'50 pesetas
En lo restante de España. . . . .	2'00 »
Fuera de España. . . . .	2'50 «
Número suelto, . . . . .	0'12 «

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

Plaza del Ganado núm. 51

No se devuelven los originales en ningún caso

## Anuncios pago adelantado.

Remitidos, edictos y reclamos á precios convencionales.

## Festejos oficiales

### A nuestros lectores

No estrañen que no insertemos en este número el programa oficial de los festejos que en nombre del Ayuntamiento se ha publicado.

Si aquella Corporación nada sabe de todo ello, creemos que comprenderán también perfectamente que nada de los mismos sepamos nosotros.

El hecho sucedido con la corporación municipal está grave, que casi podríamos decir que no hay otro ejemplo de tan sin igual *frescura*; más, esperamos nos dispensarán no ahondemos en el asunto, porque consecuentes en nuestro propósito de no ocuparnos para nada de política en el número que como todos los años dedicamos á la festividad de hoy, tampoco nos ocuparemos ni en poco ni en mucho del porque no hemos recibido el programa citado, que por cierto se ostenta en algunos sitios, propios, muy propios del hecho sin precedentes realizado en nuestra querida población.

## Festejos particulares

Este año hemos de empezar la crónica del presente número, dedicado como de costumbre á las fiestas de estos días, dando cuenta á nuestros lectores de un acto benéfico debido á la filantropía de un señor forastero que ha venido á pasar algunos días entre nosotros.

En efecto, ha repartido infinidad de bonos á los pobres con los cuales se les dará un pan en la tahona indicada en las mismas papeletas; y como que esta Redacción ha sido favorecida con un número determinado de ellos, que hemos distribuido entre personas verdaderamente necesitadas, nos complacemos en hacerlo público, si bien no pudiendo citar el nombre de tan generoso bienhechor. Este señor si que celebrará estas fiestas com-

pletamente satisfecho del bien que ha practicado.

### En el Casino de Granollers

Esta sociedad, centro de todo lo que en Granollers vale y representa algo, celebrará dignamente la fiesta mayor de este año y para este objeto cuenta con la notable orquesta de la capital, que, dirigida por el aplaudido maestro Sr. Coló, y compuesta de distinguidos profesores, es de seguro ha de llamar la atención de los inteligentes.

Los días 2 y 4, por la noche, se darán dos audiciones de ópera italiana, á cargo de un cuadro completo de compañía, y bajo la dirección de la inteligente batuta del Sr. Goula (hijo) que tan celebrado fue el año anterior ejerciendo el mismo cargo. Las obras escogidas son *Ernani* y *Norma* respectivamente.

En las tardes de los días 3, 4 y 5 y las noches de los días 3 y 5 se darán lujosos bailes, y decimos lujosos, porque ya es proverbial en esta sociedad celebrar los de estos días con verdadero derroche de elegancias y hermosuras que embriagan el corazón del hombre más escéptico en esas cosas del amor.

Todos los días, antes de empezar el baile, la orquesta dejará oír sus armoniosos acordes, ejecutando las más notables composiciones de su repertorio en las sinfonías consignadas en los programas respectivos.

El local, ataviado con sus mejores galas, producirá el efecto de siempre; y sobretodo este año, que con su suntuoso vestibulo, cuya obra es digna de la sociedad que la ha llevado á cabo y que honra á Granollers y á los artistas todos que han contribuido á su realización, hace que el visitante se forme un concepto acabado de la sociedad que se alberga en un local que ya empieza á ser digno de una población de primer orden.

En el café, servido con el esmero que acredita á su principal, habrá abundante surtido de licores y refrescos de todas clases y un bien provisto restaurant, bastante á satisfacer al *gourmet* más exigente en el arte gastronómico.

### En la sociedad «La Alhambra»

Esta sociedad celebrará también la festividad de este año con los bailes de costumbre, habiendo encargado el adorno del salón al Sr. Viñals, acreditado adornista de Barcelona, y confiado el programa de la fiesta á la acreditada orquesta *La Catalana* de esta villa que sabrá cumplir bien su cometido como ya tiene acreditado.

Hoy, después de las funciones religiosas de la mañana, tendrá lugar la tradicional danza, que, según noticias, será muy concurrida, pues que sabemos son algunas las elegantes parejas que se proponen concurrir con sus mejores galas á la fiesta.

En el café se servirán refrescos especialmente y toda clase de bebidas con el esmero y la puntualidad que distinguen al Sr. Farnés.

Es de creer que todos los forasteros visitarán esta importante sociedad.

### En la Sociedad «El Jardín»

La bulliciosa juventud obrera que forma el núcleo principal de esta numerosa sociedad, instalada en el ventilado local de Casa Sala, ha contratado, como ya saben nuestros lectores á la importante orquesta del Sr. Escalas, de la cual forman parte notables concertistas bajo la entendida dirección del Sr. Rodó.

En el programa que ha repartido á los asociados hemos visto que el día 2, hoy, tendrá lugar la tradicional Danza á las 4 de la tarde y baile á las 10 y media de la noche; el día 3, Gran concierto en los jar-

dines de aquel ameno local á las 3 y media de la tarde, y despues baile á las cinco, y á las 10 y media de la noche; y el día 4, Gran Concierto á la misma hora que el día anterior y baile por la tarde y por la noche como de costumbre.

El local ha sido decorado por el Sr. Viñals de Barcelona en el cual se ha lucido extraordinariamente.

La alegre juventud se divertirá de lo lindo en aquel espacioso y ventilado local.

El café de tan delicioso sitio de recreo será servido como tiene por costumbre tan acreditado establecimiento.

### En La Union Liberal

El grandioso teatro de esta sociedad, cedido á una empresa que ha contratado una notable compañía de zarzuela, también contribuirá al esplendor de las fiestas de este año.

D.<sup>a</sup> Juanita y Caramelo para esta noche; La Guerra Santa y Las Campanadas para mañana; y El Salto del Pasiego y El Alcalde Interino para el miércoles, forman el programa de las funciones anunciadas, para las cuales se cuenta con el notable concurso de los inteligentes profesores que forman la orquesta Los Fatxendas de Sabadell.

Es de creer que las funciones se contarán por llenos, atendido el gran número de localidades despachadas.

Todas las tardes de 3 á 5, habrá Concierto en el local del café á cargo de la orquesta «Los Fatxendas» que tocará un escogido y variado repertorio.

En el café, además de los refrescos y helados de costumbre, habrá un servicio completo de restaurant que estará abierto toda la noche y para el cual sabemos se cuenta con un buen cocinero y repostero de la capital.

El Centro Católico celebrará funciones dramáticas á cargo de los aficionados de aquella sociedad; funciones que no detallamos por no haber visto ningun programa.

En la Cervecería Suiza de Juan Masanas, además de los refrescos de costumbre y de la inmejorable cerveza que se expende, habrá un servicio completo de restaurant todos los días y todas las noches á cargo de su principal que tanto se ha acreditado en este ramo que es sabido constituye para él una especialidad.

En la Confitería y Pastelería de Joaquín Cunillera habrá una buena provision de pastas y dulces para todos los gustos a lo Inglés, Francés y Español sirviéndose con verdadera especialidad el Biscuit glacé, del cual podemos adelantar á nuestros lectores que resulta *comme il faut*.

## !! AH !!

(DIALECH)

—De Merona y Canovellas,  
de La Roca y de Corró,  
de Llíssá, Parets y Caldas,  
de Vilanova y Palou,  
de l' Ametlla y La Garriga,  
dels voltants, de tots cantons,  
los camins de gent ván rasos;  
las carreteras á gom....  
Sens' vehins 'ls poblets quedan  
y masos dels encontorns;  
y cap á vila fan via,  
atrafegats, bruts de pols,  
desafiant ardents raigs d' ira  
de Febo, del cremat Sol.

¿Quina causa poderosa  
porta tanta emigració?  
¿que han passat 'ls de las cédulas  
ó he 'ls invetigadors?  
¿que s' ha alsat una partida?  
¿que tenim revolució?...  
¿Perqué hi acut tal gentada  
á vila? Aixó es misteriós...—  
—¿Sab qu' es molt burro... y dispensi?—  
—Mes que vosté.—Aixó es favor—  
—¿que vol dir?—¡Res! ¿No repara  
que ván á Granollers tots  
per la rahó senzillísima  
de qu' es la Festa major?—  
—¡Ah! ¡vamos!—Ah vol dir ase.—  
—Moltas gracias.—Servidor.—

J. BARBANY.

## LOS ANYS DE VIDA

(RONDALLA ALEMANA)

Traducció directa del alemany al catalá

Quan Deu hagué creat lo món y anava á fixar los anys que cada criatura seva havia de viure, comparegué l' ase y preguntá: «Senyor, ¿quants anys he de viure?» «Trenta anys, respongué Deu, ¿t' està bé?» «Pero Senyor, teu l' ase aixó son molts anys. Pensa en lo cansada que es la meua vida: del matí fins al vespre portar carregas, sacils de blat cap al molí pera que 'ls demes menjin pa, per tot consol y pera animarme no rebre mes que garrotauas y cops de peu! Escursam un xich los anys de viure». Deu se 'n compadi y li feu gracia de divuyt anys. L' ase moríxa consolat y arribá lo gos. «¿Quants anys vols viure tú?» li pregunta Deu, «l' ase ha trobat que trenta anys eran massa, pero a tu ja t' deuran vindre bé.» «Senyor, digué 'l gos, ¿es talment aqueixa vostra voluntat? pensa en lo que he de correr y que las camas no ho resistiran tant de temps; y quan haja perdut la veu pera lladrar y las dents pera mossegar ¿que podré fer mes que anar d' un cantó al altre y rondinar?» Deu vegé que tenia rahó y li feu gracia de dotze anys. Llavors se presentá lo mico. «¿Tú si que voldrás viu-

re trenta anys, li preguntá lo Señor, tu no has de treballar com l' ase y 'l gos y sempre estás de bon humor.» «Ay Senyor, respongué ell, sembla aixís, pero es tot diferent. Quan plouhen pastetas no tinch cullera. Sempre he de fer lo ximple y ganyotas pera que la gent riga y quan me donan una poma y jo la mossego, ja se sap, es agre sempre. ¡Quantas vegadas s' amaga la tristesa darrera de la bromal! Trenta anys no 'ls resisteixo pas.» Deu se 'n compadi y li feu gracia de deu anys.

Al capdevall comparagué l' home. Estava alegre, bo, fort, y demaná á Deu que li senyalés los anys de vida: «Viurás trenta anys, digué 'l Senyor ¿ne tens prou?» «¡Que poch de temps!» feu l' home. Quan tinga la casa feta y 'l foch creme á la meua llar: quan haja plantat arbres que floreixen y dongan fruyta y jo estiga content de viure, «¡lavors hauré de morir!» Oh Senyor, «¿allargam la vida!» «T' hi afagiré los divuyt anys del ase,» «També tiadrás lo dotze anys del gos.» «Encare es poch.» «Donchs, además te concediré los deu anys del mico, pero res mes.» L' home se 'n aná, sense quedar encare content.

Viu donchs l' home setanta anys. Los primers trenta son los anys de la vida que li oferia Deu, y passen molt depressa: durant ells está bo, alegre, treballa ab gus y viu satisfet. Després segueixen los divuyt del ase, y s' ha de carregar un pe darrera l' altre: ha de portar lo blat que alimenta als demes y la reconpensa de sos serveys son garrotadas y cops de peu. Venen los dotze anys del gos, allavors ja pels recons, rondina y ja no te dens per mossegar. Y quant ha passat aquest temps, ve l' acabament ab los deu anys del mico. Allavors l' home pert lo cap, s torna ximple, fa bestiesas y la canalla s 'n buria.

B.

## Lo primer bés

Te 'n recordas.

La tarde era d' Abril. L' hora las quatre.  
Un bosch, lo puesto aquell  
ahont sentats, molt aprop, damunt de l' herba  
estabam tots solets  
Corria als nostres peus, d' ayga molt clar  
un molt petit torrent,...

qual rumor, combinat ab las canturias  
de mil distints aucelis.  
feyan del bosch aquell ahont nos estabam,  
un foca millor que 'l cel.  
Allá parlant d' amor, passaren horas  
qu' ens van semblar moments....  
Y va arribar la fosca; y ab tristesa,  
se van anar perdent  
los colors y 'ls cantars, qu' a li alegraban  
la llum y 'ls aucellets....  
Recordo qu' allavors, ab molt carinyo,  
me vares dir. ¿Aném?  
Y ajudat, per l' amor y per la fosca  
vaig agafa 'l bras teu.  
y acostant los meus llabis al teu rostre

# SUPLEMENTO A EL CONGOST

correspondiente á 2 Septiembre de 1895

MOLAS RICART Y C.<sup>IA</sup>  
BANQUEROS Y FABRICANTES  
CASA EN BARCELONA Y VICH

SE TOMAN Y CEDEN LETRAS DE CAMBIO, CARTAS DE CRÉDITO, GIROS, PRESTAMOS, DESCUENTOS,  
IMPOSICIONES, CUENTAS CORRIENTES, ETC. ETC. PLAZA DEL GANADO. 25—GRANOLLERS.

JOSÉ M.<sup>A</sup> CABRÉ NAVARRO  
PROCURADOR DE LOS TRIBUNALES

DESPACHO DE TODA CLASE DE ASUNTOS JUDICIALES Y ADMINISTRATIVOS

ADMINISTRACIÓN DE FINCAS RÚSTICAS Y URBANAS

Representante en el partido de Granollers de LA UNIÓN ESPAÑOLA Seguros de Quintas

PRIM 15-GRANOLLERS

## CURACIÓN DE LAS HERNIAS (TRENCADURAS)

CUANTOS HERNIADOS  
(TRENCATS)

á causa de llevar un mal braguero que les hace salir y les pone en peligro de muerte desconfian curarse, nuestra casa, mediante el adelantado BRAGUERO OPTIMO HERNIAL, invento notable del especialista SENOR VIVES, y aplicando los grandes conocimientos norte-americanos, asegura la curación radical de las hernias *no cobrando el importe* sino despues de obtenida la misma; siendo dicho aparato aplicado bajo la prescripcion facultativa, lo cual ha merecido los grandes elogios de la facultad médica.—Consulta de 9 á 1 y de 3 á 8.

Calle de la Unión 17 entresuelo,  
BARCELONA

## CERDOS ENFERMOS

para curarlos pronto y con seguridad dirigirse á los Sres.

**ESCUBOS y OLIVERAS,**

NOTARIADO 8, bajos

BARCELONA

agentes generales de los afamados veterinarios ingleses M. M. Day Son de Hew de Londres.

Curación de las Enfermedades

de las VACAS, CABRAS

Y DEMAS GANADO.

Los más tónicos y saludables refrescos son los

JARABES Y HORCHATAS  
FORTUNY

recomendados por la respetable clase médica y únicos que han obtenido la más alta recompensa en todas las exposiciones que han concurrido.

Despacho-Princesa 55-Barcelona

De venta en esta villa en casa

JOSÉ XIRAU

CALLE SAN ROQUE N.º 4

## JOAQUIN CUNILLERA É HIJO

PARTICIPAN AL PÚBLICO QUE EN SU ESTABLECIMIENTO DE

CONFITERIA, REPOSTERIA Y COMESTIBLES

SITUADO EN LA PLAZA DE LA CONSTITUCIÓN HABRÁ, PARA ESTOS DIAS DE FIESTA,  
UN GRAN SURTIDO DE DULCES Y PASTAS DE TODAS CLASES A LO

INGLES, FRANCES Y ESPAÑOL -- VERDADERA ESPECIALIDAD EN BISCUITS GLACE

*SOBRE TODO SI SE ENCARGAN CON ANTICIPACIÓN*

# SECCION DE ANUNCIOS

PERFECCION  
EN LA  
PRODUCCION NACIONAL LICORERA  
**LICOR CIDRÉLICA**  
FABRICADO POR  
**FRANCISCO FORTUNY,**

CON PATENTE POR 20 AÑOS  
En competencia con las especialidades extranjeras se ha puesto á la venta el licor *Cidrélca*, que se recomienda á las personas de buen paladar, seguro de que encontrarán en el todas las condiciones apetecibles para figurar al lado de aquellas.

Los agradables sabores que se distinguen al momento de probarlo, incitan á retener el líquido en la boca, experimentando las más gratas impresiones que pueda desear el paladar más delicado. Por último, el licor *Cidrélca* no pide agua dejando siempre la boca fresca y agradablemente aromática.

En cuanto á la parte higiénica, el licor *Cidrélca* posee los principios aromáticos, extraídos de vegetales especiales apropiados para dar fuerza al estómago y así pues, dicho licor ofrece la más alta garantía para usarlo despues de las comidas.

SE SIRVE EN LOS PRINCIPALES CAFÉS  
PARA LOS PEDIDOS DIRIGIRSE  
á la

**CASA PRODUCTORA  
PRINCESA 55**  
(junto al Parque)  
BARCELONA

Depósito en esta villa JOSE XIRAU Calle de San Roque 4.

## AVISO IMPORTANTE

A los que desean abonarse á la RED TELEFÓNICA pueden dirigirse á D. José Torras calle de la Aurora n.º 15 de esta Villa para tratar personalmente.

**CONSULTA MÉDICA**  
DEL  
**DOCTOR KLEIN**  
ESPECIALISTA EN LAS  
ENFERMEDADES DE LAS VÍAS RESPIRATORIAS  
DE CORAZÓN Y ANEMIAS  
Tratamiento especial del asma, catarros crónicos y tisis por medio de las inhalaciones en la cámara neumática.  
**Consulta de 11 á 1**  
Escudillers, 82, bajos.—BARCELONA

# BANCO VITALICIO DE CATALUÑA

COMPANIA DE SEGUROS SOBRE LA VIDA Á PRIMAS FIJAS  
DOMICILIO EN BARCELONA; ANCHA, 64

## CAPITAL DE GARANTIA

**10,000.000 DE PESETAS**

Segun la memoria en la Junta general ordinaria del dia 31 de mayo de este año el numero de pólizas emitidas en 1891 se eleva 1819, asegurando capitales por valor de pesetas 9.747,376'77, expresándose ademas en aquel documento que los viñestros pagados durante el año han ascendido á pesetas 482,610,82 y que el activo suma pesetas 15.380,544'67.

Las operaciones á que se dedica el Barco abrazan todas las combinaciones, tanto caso de vida como caso de muerte.

Representante en este partido, D. JORGE JUBANY  
FONDA DEL VALLÉS

**DR. KLEIN**  
AUTOR de las pastillas NIELK

**ANEMIA** DEBILIDAD, CONSUNCIÓN, RAQUITISMO, ESCRÓFULA, CONVALESCENCIA, EMBARAZO, DENTICIÓN, TIS'S, etc., etc.

**PASTILLAS FOSFATADAS DEL DR. KLEIN**  
Ventajas sobre los otros preparados de cal.—1.º Ser completamente asimilables (digestibles).—2.º No contener nada de hierro, así es que deben tomarlas los enfermos dispuestos á congestiones é irritaciones pulmonales y bronquiales.—3.º Estar dotadas con exactitud.—4.º Conservarse indefinidamente; y 5.º Ser el preparado de cal más económico.

**ASMA** CATARRO, SOFOCACIÓN  
LICOR ANTIASMATICO del Dr. KLEIN  
y GOTAS CALMANTES del Dr. KLEIN  
El LICOR cura radicalmente la enfermedad.—Las GOTAS calman de momento el ataque por intenso que sea.

**TOS** PASTILLAS PECTORALES del Dr. KLEIN  
Eficaz remedio para combatir y curar toda clase de TOS por rebelde y crónica que sea. No contienen morfina.

Puntos de venta. En todas las Farmacias de esta villa

**MADRES** SALES GALACTÓGENAS  
del Doctor KLEIN  
Para aumentar y mejorar la leche de las mujeres que crían. Los niños crecen más robustos y les facilita la dentición.

**CERVECERIA SUIZA**  
á cargo de  
**JUAN MASANAS**

En este nuevo establecimiento, situado en la calle de Capuchinos, esquina á la calle de Sans, se servirá toda clase de bebidas, así como en dias determinados habrá una coleccion de platos de restaurant servidos con el esmero y la perfeccion que ha acreditado á su dueño desde hace algunos años en el Café de la sociedad Casino de Granollers

EL DEPÓSITO PERMANENTE  
de

## HIELO

que habia en el Café del Casino estará á la disposicion del público en este nuevo local y en las mismas condiciones que han venido rigiendo hasta hoy á los precios siguientes:

Una Arroba 1 Peseta, Un Kilo 15 Cts

## ENSEÑANZA

DEL  
**BORDADO ARTÍSTICO**  
Si hay algunas señoritas que tengan el gusto de aprender el bordado artístico, la señorita Leonor Mogas abrirá una clase especial para este objeto.

**JARABE**  
Y  
PAPELES ANTI-CLORÓTICOS  
DEL  
**D. TORENT**

Es el mejor medicamento para combatir la CLORO ANEMIA y todas las enfermedades que reconocen por causa pobreza de sangre.

Preparacion y Venta Exclusivamente  
en la Farmacia y Jaraberia

DE  
**JOSE HUGUET**

**AVISO**  
**GRAN CAFÉ DE LA UNIÓN LIBERAL**  
El dueño de este vasto establecimiento tiene el gusto de manifestar al público en general y á sus numerosos parroquianos en particular que desde hoy encontrarán en el local del mismo, todos los jueves y dias festivos, granizados, mantecados y biscuits-glacé.  
ESPECIALIDAD EN BISCUITS-GLACÉ  
Se admiten encargos con 24 horas de anticipación  
**SERVICIO A DOMICILIO**

digué, si, dant' te un bés.

Per se 'l primer de tots. ¡Que va semblarte!  
¿T' el vaitx sapiguer fer?

J. CLUSELLA MONTANÉ.

## CUENTO

### UN USURERO

Era el modelo de la clase. Pocos, entre los del gremio, le igualaron, pues á fuerza de habilidad y empeño habia logrado perfeccionar el oficio. Casos en que habian fracasado otros especialistas notables, fu ron triunfos positivos para él, pues sacó dinero de bolsillos al parecer exhaustos, produciendo la admiracion de los mismos explotados.

Su ingenio para encontrar un céntimo no reconocia límites. Despues de calculos minuciosos decidió utilizar el tranvía, porque el gasto le encontraba en botas; pero ¡oh prevision inteligenel, conservaba los billetes por si algun caprichoso le queria comprar colecciones, ó para, en último caso, venderlos al peso, en unión de cédulas atrasadas, recibos de inquilinato, etc., etc., que cuidadosamente acumulaba para este fin.

Tenia una habilidad (por grande que sea un hombre tiene alguna), la de teñirse el bigote. Pero era un placer económico, porque lo hacia con el unto negro de la sartén, y no le podia salir más barato y en cambio se daba lustre. En fin; era tan hábil que encontraba interés hasta en los dramas malos.

Algunos de mis lectores creerán que exagero; pero otros muchos que habrán conocido al excelente y hasta excelentísimo Arrouta, confirmarán seguramente la exactitud de estos detalles.

Lo que todos ignoran es su última aventura del oficio, la que le llevó al otro mundo, y que yo conozco gracias á la amabilidad de Suylock; su amigo *post mortem*, cuyo espíritu me la contó ha pocos dias.

Una noche muy negra que se retiraba por un lugar solitario, le salió al encuentro un mendigo, que le dijo repetidas veces, siguiéndole los pasos:

—Señor, una limosna, que Dios se la pagará.

La oscuridad deprime mucho el ánimo. Las cosas que á la luz del dia se ven con toda valentia, nos representan su aspecto peor cuando estamos rodeados de tinieblas.

Los más fuertes no se libran de esa impresion, y esto pasó á Arrouta, quizá por única vez en su vida, pues con ánimo conturbado se volvió hácia el pordiosero, y le dijo:

—¿Cómo sabe usted que Dios me lo pagará?

—Señor, Dios da ciento por uno.

—¿Eso es cierto?

Todo el mundo lo sabe, y lo afirman los Santos Padres.

—Pues tenga usted una peseta; pero que conste que en el cielo me deben ciento.

Siguió nuestro «héroe» su camino, queriendo convencer á su conciencia, que vacilaba, de que habia hecho un buen negocio, porque era muy útil tener clientes en todas partes.

Al dia siguiente, á la luz clara del sol, se le representó su acción, desde un punto de vista muy diferente. Habia cometido una tuerca sin ejemplo. Sus 100 pesetas (siempre contaba así) estaban en el aire, sin prueba alguna que acreditara la deuda, y aquel empréstito no podia continuar de aquel modo, era imposible.

El, Arrouta, verse burlado de sus intereses, perder una cantidad legalmente ganada, eso nunca.

Tenia que buscar al fiador, pedirle la cantidad, ó por lo menos, un documento en toda la regla que acreditase su derecho.

No podia perder tiempo; debia ser activo, no le fuera á negar el crédito, y entonces, perdido, no tendrían sus ojos bastantes lágrimas para llorar y su boca injurias suficientes que dirigirse por aquel acto de demencia.

Para cumplir sus propósitos buscó por todas partes por el camino del cielo, pero no pudo dar con él. Consultó, gratuitamente por supuesto, con geodestas, geógrafos, astrónomos, metafísicos y santos. Todos le aseguraban que no le encontraría. Solo un anacoreta dijo que él podria enseñárselo, pero que era muy costoso, y él le replicó que para ese viaje no necesitaba alforjas.

Otro hubiera abandonado la empresa, y él mismo, si no mediásen aquellos pícaros cuartejos en el asunto. Pero tal cosa era imposible; dar el caso de que un deudor se le escapase, no lo admitia, ni en hipótesis; antes la muerte.

Esta diyuntiva fué un rayo de luz para su apesadumbrado espíritu. Si; la muerte era un camino para llegar donde él queria, y no vaciló. Se dió unos cuantos atracones de economia y de despecho, y vió llegar su última hora con placer, con una deicia tales, que seguramente se la habrían enviado los justos y los mártires, si el móvil fuera algo más digno de aquellos santos varones.

Al fin iba en busca de su deudor; al fin se veria en su presencia, al fin se endulzaria la amargura de su pena, recobrando lo que siendo suyo estaba á punto de perder.

Cruzó en alas de la codicia los etéreos y destumbrantes espacios que rodeaban la mansion divina, y jadeante é inquieto llamó á sus sublimes puertas. Abrióselas un ángel de dulce mirada y sin igual belleza, preguntándole cual era su deseo.

—Vengo—contestó—á reclamar veinte duros que me deben.

—Mortal—le replicó el celestial conserje,—todavía te ciega el hábito del pecador; aquí se llega contrito y humilde en busca de la infinita clemencia. Esta es la mansion de la justicia, póstrate y aguarda paciente tu turno.

—Bueno, lo de la justicia me agrada; siempre he tenido al juzgado de mi parte —y se quedó rebuscando en su magín los variados recursos de que disponia por el caso posible de que le negaran la deuda que hasta allí le habia llevado. Todos le parecían deficientes, é irritábase pensando que podia naufragar en la orilla, cuando el seráfico mensajero, tocándole ligeramente en el hombro, le interpeló de este modo:

—Levántate; el Señor te cita al juicio.

Abrió desmesuradamente los ojos, levantó los brazos, congestionóse todo, y con la cara desencajada y la voz vibrante, dijo en el colmo de la estupefaccion y de la ira.

—¿Pero en qué pais estamos? ¿Qué el Señor me cita á juicio? ¡Yo si que te cita ré si no me paga!

U. B.

## NOCTURNO

### I

Ya llegó la hora.

Fuerza es que abandone  
del mísero lecho  
los duros barrotes.  
Voy á levantarme  
que es ya muy de noche  
y es preciso seguir la tarea  
de las anteriores

Abajo del catre,  
¡sábanas al cofre!  
abro la ventana,  
enciendo el velote,  
por las vidrieras  
contemplo lo informe  
y me visto, me lavo y saludo:  
—¡Buenos dias, noche!

¡Como ha obscurecido!  
¡Qué negro capote  
paulatinamente  
se ha puesto la noche!  
Ya empieza su ronda  
¡Qué estrellas, qué soles!  
¿Capotes, y estrellas, y rondas?... ¿Tú eres  
militara, noche?

¿Militara?... Es poco.  
Reina cuyas órdenes  
á todos los seres  
el silencio impone,  
y todo viviente  
la obedece dócil...  
¡menos el poeta, que siente en el alma  
imperiosas voces!

Ah! ¡como se prestan  
á que filosofe  
la noche y la luna!  
¡Como se conoce

que soy vate, y vate  
de los superiores!  
¡Por ventura no duermo de dia  
y velo de noche?

Ese es nuestro oficio.  
Cual los ruiñeños  
somos los poetas:  
¡cantamos de noche!  
¡Velas, gastar velas!  
¡Lástima que roben  
los vulgares serenos de barrio  
mis atribuciones!

I I

Más ya apunta el alba.  
La luz matutina  
paulatinamente  
las sombras disipa.  
¡Que hermoso es, señores,  
ver nacer el dia  
Y del cielo caer el rocío  
con que le bautizal

Las flores se abren  
los pájaros pían,  
se rien las fuentes,  
respiran las brisas  
y todos los séres  
se alegran al dia.  
¡Excepto el hurano cantor de la noche  
que escondido trina!

Casi me arrepiento  
de haber sido lila  
y echar alabanzas  
á la noche tinta.  
¡Si se las merece  
mucho más el dial  
El es quien anima todo el Universo  
el que le reaviva.

Oh! sol esplendente  
padre de la vida  
á no ser yo vate  
te saludaria,  
pero los poetas  
que se cursilizan  
cantan solamente durante la noche  
y duermen de dia.

Yo ya sé que es tema  
de bastante miga  
tu luz creadora,  
tu presencia límpida,  
más solo de noche  
templo ya mi lira  
¡ay! porque de noche son pardos los gatos  
y las poesias.

Conque, por mi parte,  
mi mision cumplida  
tomo los trebejos,  
cierro las cuartillas,  
me desnudo, me echo  
sobre la camita  
y murmuro cerrando los ojos  
—¡Buenas noches, dia!

CARLOS C. CATALÁ.

### Cosas que passan

Ajagút damunt d' un llit, estava un jove, com  
d' uns vint y dos á vint y tres anys, atacat de

forta malaltia. Tot lo quarto denotaba tristesesa  
Entre la paret y 'l llit, hi havia una taula, y  
damunt d' ella ampollas y xieras, que conteni-  
an los ingredients que tal vegada habian de  
salvar la vida d' aquell pobre. En l' altre can-  
tó assentada en una cadira, estava una pobra  
dona de mitjana edad, ab los ulls omplerts de  
llágrimas. De tant en tant s' aixecaba, fos per  
arreglar la roba que tapaba á n' el malalt, fos  
per dari' hi alguna medicina.

Anava passant la nit, sense que 'l malalt  
proferís la mes petita queixa. Solsament algu-  
na que altre vegada, miraba á sa pobre mare,  
qu' ella era la que estava al seu costat, com  
volgent denotar lo que sufria.

Dugas horas després, penetrava per las es-  
cietxas de la finestra, la claror d' un altre dia,  
que semblava talment mes trist que 'ls altres...  
primer cubert de boiras, mes tar t plovisqueja-  
ba..... Aquellas llágrimas que venian d' allá  
dalt, geran potser pressagi d' una no va desgra-  
cia....

Al poch rato va entrar en la trista morada  
lo pare del malalt, que suplicá á sa esposa 's  
retirés á descansar. No feya encara una hora  
que havia sortit la desgraciada mare quant lo  
seu home la cridava ab insistencia. Va desper-  
tarse alarmada, corrent allá ahont poch des-  
prés havia de presenciar 'l mes trist espectacle  
Lo seu fill, que havia passat la nit millor de lo  
que podia esperarse, finaba en aquell moment  
entre una lluyta quieta en la que la vida va  
quedar completament versuda. Fill meu....  
Albert..... Aquestas y altres paraulas acompa-  
ñadas de plors y de sospirs resonaban dintre  
aquella petita y trista estancia com la pér-  
dua de aquell fill dins del cor de los seus  
pares. . . . .

Vuyt dias antes del que va passar lo que re-  
ferit queda, l' Albert no sabia anont girarse  
de feyna. Eli s' havia encarregat de que aquell  
any la festa major, fos mes lluida que 'ls altres  
y va lograr ho. Havia contractat una de las  
millors orquestas, y l' envelat era segons de-  
yan los vells, 'l milló que habian vist en aquell  
poble. Tothom estava alegre. En la primera  
nit de la gran festa, lo ball estava plé com  
usualment se diu de gom á gom. L' Albert va  
ballar com un desesperat, al acabarse 'l ball  
va sortir tot suat buscant la fresca, trovant lo  
que mes tart havia de deixarlo fret per sem-  
pre. L' endemá en l' envelat hi faltaba 'l cap  
de colla. Prompte va saberse, que no 's trobava  
gayre bé. De un encestipat molt fort que arre-  
plegá sortint del ball, se l' hi va complicar una  
pulmonia.

Pochs dias després, 'l trasladaban al camp  
mes solitari, quatre companys que com ell, de-  
sitjaban ab gran anheli l' arribada de la festa.

J. CLUSELLA MONTANÉ.

### GELOSIA

—Aquest vespre hi ha balladas,  
Poneta.

—Ja ho se, Peret.

—Hi auirém, Poneta meva  
—Es clá... No faltaba mes.  
—(Aixis veurá 'l *pubilla*  
que tinch novia, á fe de neu.)  
—(D' aquet modo podrá veure  
que ja tinch xicot, l' *hereu*.)

Las nou horas son tocadas,  
lo saló está ple de gent.  
los joves abundan massa  
y las noyas... lo mateix.

Tot son caras rialleras,  
tots disfrutan ab plaher...  
tots, dich mal; una *hereja*,  
apartada dels demés,  
en un recó de la sala  
parlan aixi en baixa veu;  
—'T juro (diu *ell* á 'n *ella*)  
que no l' he estimada gens,  
may m' ha fet sentir, *pubilla*,  
l' amor tan pur, tan inmens  
que per tú sento, tu soia  
ets ma vida, tu ets mon bé.

—Si las paraulas dels homes  
fossen com los juraments,  
potsé encare lograrias  
que t' estimés jo també.

—*Pubilla*, no se com dirtho...  
—Massa que 't comprench, *hereu*.—

A n' aquet punt arribaban,  
quan entrá en la sala 's veu  
la Poneta acompanyada  
de 'n Peret, lo seu promés.

¡Que guapa estava aquell dia!  
¡Quants de póstums petonets  
volian surti, atanyosos,  
de los llavis de 'n Peret!  
Mes l' *hereu* y la *pubilla*,  
sorpesos dels dos qui mes...  
ella, vejé al primer novio  
que tingué un jorn, á en Peret,  
y ell, va veure á qui, e! fals, deya  
que *no havia estimat gens*.

Formaban quatre *promesos*  
que, juntats al invés,  
serian dos matrimonis,  
y ara... 'ls gelos teina en éils.

En los balls d' aquestos dias  
mes de dos novios veureu  
que 's troban igual que 's troban  
la Poneta y en Peret.

SALVADOR BONAVIA.

### GRAN CAFÉ

DE

### LA UNION LIBERAL

Plato del dia para el 2 de Septiembre

Filet au champignon

Idem. para el dia 3

Perdiz con coles

Idem. para el dia 4

Civet de liebre

Imp. de E. Garrell